



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

<p>Jackie Longmire <a href="mailto:Jackie.Longmire@forces.gc.ca">Jackie.Longmire@forces.gc.ca</a></p>
---

### STANDARD REQUEST FOR BID

#### INVITATION À SOUMISSIONNER - STANDARD

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ.

<p>Solicitation No. - N° de la demande W2037-21-0056/A</p> <p>Supplier SA No. - N° de l'AMA de fournisseur : E60PQ-140003/___</p>	<p>Amendment No. - N° de modification</p>
<p>Solicitation closes – La demande prend fin :</p> <p>at – à 12:00 pm (AST) on – le 8 Décembre 2020</p>	<p>File No. - N° de dossier</p> <p>W2037-21-0056</p>

No of Page/

N° de page 21

<p>Date of Solicitation – Date de la demande</p> <p>24 novembre 2020</p>
<p>Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :</p> <p>Jackie Longmire <a href="mailto:Jackie.Longmire@forces.gc.ca">Jackie.Longmire@forces.gc.ca</a> (506) 422-2000 ext 4368</p>
<p>Destination</p> <p>See Section 2, Annex A. Voir Section 2, Annexe A.</p>

#### Instructions:

Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

#### Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

<p>Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur</p>
<p>Telephone No. - N° de téléphone</p> <p>Facsimile No. - N° de télécopieur</p>
<p>Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)</p> <p>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)</p>
<p>Signature : _____ Date : _____</p>

## TABLE DES MATIÈRES

Section 1 — Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires  
Section 2 — Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

### SECTION 1 — INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

#### Étape 1. Pour les paliers 2 et 3 seulement (pour le palier 1, passer directement à l'étape 2)

S'agit-il d'un marché de produits manufacturés particuliers?

#### Étape 2. Besoins concurrentiels ou non concurrentiels

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Pour les besoins non concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

#### Étape 3. Marché général ou SAEA

##### Modalités de l'IAS :

La présente invitation à soumissionner est publiée conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour mobilier de postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par TPSGC et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Guide des Clauses et Conditions pour les espaces de travail contient l'ensemble des modalités dans leur version intégrale faisant partie intégrale des invitations à soumissionner individuelles en vertu du présent AMA.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

## SECTION 2 — CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

<b>1.</b>	<b>Modalités du contrat</b>	
	Les modalités des parties 6B et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.	
<b>2.</b>	<b>Exigence en matière de sécurité</b> (l'alinéa coché s'applique)	
2.1	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités suivantes.	
a.	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une cote de sécurité.</b> Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés.
b.	<input type="checkbox"/>	<b>Une cote de sécurité est exigée.</b> L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière de cote de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.
c.	<input type="checkbox"/>	<b>Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.</b>
<b>3.</b>	<b>Besoin</b>	
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.	
<b>4.</b>	<b>Responsables</b>	
4.1	<b>Autorité contractante (utilisateur désigné)</b>	
	Nom :	Steven Kynock
	Titre :	Agent des contrats
	Ministère, organisme ou société d'État :	Centre d'entraînement au combat - Quartier général
	Adresse :	Bâtiment H12, pièce 312, Oromocto, NB
	N° de téléphone :	(506) 422-2000 ext 7075
	Courriel :	Steven.Kynock@forces.gc.ca
4.2	<b>Chargé de projet (à remplir à l'attribution du contrat)</b> <i>Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés, conformément au contrat, qui comprend des dispositions lui permettant d'autoriser la livraison et l'installation. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.</i>  <i>Le chargé de projet doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).</i>	
	Nom :	
	Titre :	
	Ministère, organisme ou société d'État :	
	Adresse :	
	N° de téléphone :	
	Courriel :	
4.3	<b>Représentant de l'entrepreneur</b>	
	Voir l'annexe A (ci-jointe), tableau 9 ci-dessous.	
<b>5.</b>	<b>Modalités de paiement</b>	

	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.
	<input type="checkbox"/> Paiement unique
	<input type="checkbox"/> Paiements multiples
<b>6.</b>	<b>Facturation (<i>facultatif</i>)</b>
	En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et un double de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :
	Nom de l'organisation et personne-ressource : <i>[À remplir au moment de l'attribution du contrat]</i>
	Adresse :
<b>7.</b>	<b>Clauses du Guide des CCUA</b>
	Le contrat est un contrat de défense au sens de la Loi sur la production de défense, S.R.C. 1985, ch. D-1.

**ANNEXE A**  
**BESOIN et BASE DE PAIEMENT**

1. Sélection de la catégorie

**Règle de combinaison de catégories :**

Pour des raisons de compatibilité, les catégories suivantes seront regroupées à des fins d'évaluation et d'attribution du contrat :

La règle s'applique uniquement aux catégories cochées. Les catégories non cochées seront évaluées séparément et peuvent être accordées à plusieurs fournisseurs.

**Catégorie 1**

**Catégorie 2**

**Catégorie 5**

**Exception : lorsqu'on utilise la règle des catégories combinées de catégorie 1, 2, 5, les UD peuvent calculer le pourcentage de PNODAMA dans le cadre d'un AMA autorisé (tel que défini dans leur document d'appel d'offres) par rapport à la quantité totale des catégories combinées.**

**Règle relative à la mise à niveau conceptuelle :**

L'utilisateur désigné peut exercer une option de mise à niveau des produits jusqu'à 20 % de chaque total de produit de chaque catégorie (avant les taxes applicables) après l'attribution du contrat.

Le montant pour la mise à niveau conceptuelle est utilisé à la discrétion du chargé de projet, avant la fabrication / la commande des produits, Le chargé de projet fournira à l'entrepreneur un avis écrit des produits à l'annexe A du contrat qui sont sélectionnés pour la mise à niveau conceptuelle. L'entrepreneur fournira le prix relatif aux mises à niveau de produit jusqu'à un maximum de 20 % du coût total du ou des produits indiqués au tableau 8. L'autorité contractante publiera une modification au contrat comprenant les mises à niveau conceptuelles, ainsi que les prix.

Le fournisseur atteste que les produits de mise à niveau conceptuelle offerts seront conformes à toutes les spécifications et respecteront les exigences relatives aux essais détaillées dans les spécifications de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Mise à niveau conceptuelle : Processus visant à remplacer un produit par une version novatrice ou améliorée de ce même produit.

Les produits Non AMA peuvent être incorporés dans l'IAS et ne doivent pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie. Les éléments de la Non AMA doivent être ajoutés à la catégorie la plus étroitement liée et doivent être génériques

Le besoin comprend la ou les catégories de travaux suivante(s) (*cocher la ou les cases qui s'appliquent*) :

a. Catégorie 1 – Système de cloisons interraccordables et autostables

Catégorie 1a – Cloisons interraccordables (se reporter à l'annexe C)

Catégorie 1b – Éléments d'appui et mobilier autostable

**RÈGLE** : Produit de rangement en métal

Les utilisateurs désignés peuvent se procurer des produits de rangement en métal, faisant partie de la catégorie 1, lorsque les produits de rangement en métal feront partie d'une exigence pour un ou plusieurs postes de travail. Si cette règle ne s'applique pas, la catégorie 3 doit être utilisée pour les produits de rangement en métal faisant partie de cette catégorie.

- b.  Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable
- c.  Catégorie 3 – Classeurs et meubles de rangement en métal

Il est acceptable d'indiquer la hauteur maximale des tours d'entreposage personnelles, des garde-robes et des armoires de rangement, selon 6B. 4.1 de l'AMA (table 1 de plus amples détails relatifs aux produits).

La hauteur maximale du (des) produit(s) \_\_\_\_\_ à l'article 3 de la présente annexe est \_\_\_\_\_.

- d.  Catégorie 4 – Produits autostables en placage de bois
- e.  Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage
- f.  Catégorie 6 – Locaux de soutien et espaces de collaboration

**RÈGLE** : La catégorie 6 peut être divisée davantage par local ou par article semblable afin d'accroître ou de permettre la concurrence. Par « local », on entend un lieu disponible pour une utilisation particulière, comme une salle de réunion ou une aire de collaboration. Par « article semblable », on entend des produits dont la conception et la construction sont similaires. Les produits Non AMA peuvent être ajoutés à n'importe quelle sous-division ou à sa propre sous-division.

L'utilisateur désigné doit indiquer comment la catégorie 6 sera sous-divisée dans le tableau de produits pour la catégorie 6.

- g.  Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA – Catégorie(s) : \_\_\_\_\_

## 2. Produits et tableaux d'établissement des prix

Date d'inspection du site : À coordonner avec le chargé de projet après l'attribution du contrat. (Consulter l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour les directives relatives à l'inspection du site et à la documentation.)

**INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES** : Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 8 et 9. Les soumissionnaires doivent fournir une offre complète de produits pour chaque catégorie ou sous-division de la CAT 6, s'ils souhaitent soumettre une offre pour être conformes.

**\*\*Veuillez vous reporter au point 6A.7. Vous y trouverez des directives relatives à la soumission de produits ne figurant pas dans la liste de produits approuvés.\*\***

Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

**Catégorie(s) de produits : 1b, 2, 3, 5 & 6****Tableau 1 — Tableau des produits**

Section A — BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B — SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	** Veuillez fournir des informations supplémentaires	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Extended Total [Qty x Price] \$
<b>Catégorie 1b</b>							
1	1bSBCXLGL3012SMXXX	L2B3H012 Bibliothèque 12D 30W 41H 2 étagères réglables	7	non		\$	\$
2	1bSBCXLGL3612SMXXX	L2B3H3612 Bibliothèque 12D 36W 41H 2 étagères réglables	16	non			
3	1bFFHREG24L48WNOLNY Comp ½	L2CRSH2448 Coque Credenza 24D 48W, dos affleurant, demi modestie, pignons pleins des deux côtés	48	non			
4	1bFFHREG24L48WNOLNY Comp 2/2	BABC04 Gestionnaire de fils (noir uniquement, 10 / paquet)	48	non			
5	1bFFHREG24L60WNOLNY Comp ½	LCRSH2460 Coque Credenza 24D 60W, dos affleurant, demi modestie, pignons pleins des deux côtés	48	non			
6	1bFFHREG24L60WNOLNY Comp 2/2	BABC04 Gestionnaire de fils (noir uniquement, 10 / paquet)	48	non			
7	1bHHCLS15L60XBPXXX	L2HSD60H36 Huche 60W 36H avec portes coulissantes en stratifié	10	non			
8	1bFFHREG24L42WNOLNY Comp ½	L2RCH2442R 24D 42W Half Modesty Return, connexion à droite, pignon complet à droite et pignon étroit à gauche	17	non			
9	1bFFHREG24L42WNOLNY Comp 2/2	BABC04 Gestionnaire de fils (noir uniquement, 10 / paquet)	17	non			
10	1bFFHREG30L60WNOLNY Comp 2/2	L2CRSH3060 Coque Credenza 30D 60W, dos affleurant, demi modestie, pignons pleins des deux côtés	17	non			
11	1bFFHREG30L60WNOLNY	BABC04 Gestionnaire de fils (noir uniquement, 10 / paquet)	17	non			
12	1bCPSXXSXXL48YFANN	BWATMFD48 Séparateur à cadre monté sur table 33W	1	non			
<b>Catégorie 2</b>							
13	2WSSREXXL30L60BELXX Comp 1/3	PH3T3060	2	non		\$	\$

		<p>FOLI - Table rectangulaire en aluminium. Facile à assembler avec peu de pièces. Capacité 265 livres. La plage de hauteur est de 22,6 "à 48,6" (réglage de 26,2 "). Fonctionne à 1,3 "par seconde. 20-Top Fini / Fini acajou quarté QTM</p> <p>Stratifié haute pression HP haute pression en option 30</p> <p>Sélection de 50 bases - Option ignorée</p> <p>70 œillets / œillet de coupure électrique Op NG / électrique non requis</p>					
14	2WSSREXXL30L60BELXX Comp 2/3	<p>PCSN01</p> <p>PUISSANCE ET DONNÉES - Cable Snake. Gestion flexible des câbles. Fournit un accès à l'alimentation / aux données du sol au dessous de la surface de travail où il se fixe. Deux voies dans Cable Snake. La longueur sous le bureau est de 31,25 po. Plastique siler uniquement.</p>	2	non			
15	2WSSREXXL30L60BELXX Comp 3/3	<p>PCSN01E</p> <p>ALIMENTATION ET DONNÉES - Extension de câble Snake. Kit d'extension à utiliser avec le câble snake PCSN01. 8 liens supplémentaires étendent le serpent de câble jusqu'à 49 "de longueur. Idéal pour les tables réglables en hauteur. Plastique argenté uniquement.</p>	2	non			
16	2WSSREXXL24L36BELXX	<p>PH3TR2436</p> <p>FOLI - Le kit de retour comprend un plateau de retour et un troisième kit de pieds à utiliser avec une table autoportante Foil pour créer une station L réglable en hauteur électrique. Le pied de poteau avec kit de retour remplace l'un des pieds en T sur une table autoportante.</p> <p>Finition / Finition 20-Top - Acajou en quartiers</p> <p>30-Option Haute pression - Stratifié haute pression</p> <p>Sélection de 50 bases - Base argentée</p> <p>70 œillets / coupe-circuit électrique - œillet / électricité non requise</p>	29	non			
17	2WSSREXXL30L60BELXX Comp 1/3	<p>PH3T3060</p> <p>FOLI - Table rectangulaire Foli. Capacité 265 lbs. La plage de hauteur est de 22,6 "à 48,6" (réglage de 26,2 ").</p>	29	non			

		Finition / Finition 20-Top - Acajou en quartiers 30-Option Haute pression - Stratifié haute pression Sélection de 50 bases - Option ignorée 70- Œillets / Opération de coupure électrique - Œillet / Électricité non requis					
18	2WSSREXXL30L60BELLXX Comp 2/3	PCN01E PUISSANCE ET DONNÉES - Cable Snake. Gestion flexible des câbles. Fournit un accès à l'alimentation / aux données du sol au dessous de la surface de travail où il se fixe. Deux voies dans Cable Snake. La longueur sous le bureau est de 31,25 po. Plastique siler uniquement.	29	non			
19	2WSSREXXL30L60BELLXX Comp 3/3	PCSN01E ALIMENTATION ET DONNÉES - Extension de câble Snake. Kit d'extension à utiliser avec le câble snake PCSN01. 8 liens supplémentaires étendent le serpent de câble jusqu'à 49 "de longueur. Idéal pour les tables réglables en hauteur. Plastique argenté uniquement.	29	non			
20	2WSSREXXL24L42BELXX	PH3TR2442 FOLI - Le kit de retour comprend un plateau de retour et un troisième kit de pieds à utiliser avec une table autoportante Foil pour créer une station L réglable en hauteur électrique. Le pied de poteau avec kit de retour remplace l'un des pieds en T sur une table autoportante. Finition / Finition 20-Top - Acajou en quartiers 30-Option Haute pression - Stratifié haute pression Sélection de 50 bases - Base argentée 70 œillets / coupe-circuit électrique - œillet / électricité non requise	17	non			
21	2WSSREXXL30L72BELXX Comp 1/3	PH3T3072 FOLI - Table rectangulaire en aluminium. Facile à assembler avec peu de pièces. Capacité 265 livres. La plage de hauteur est de 22,6 "à 48,6" (réglage de 26,2 "). Fonctionne à 1,3 "par seconde. 20-Top Fini / Fini acajou quarté QTM Stratifié haute pression HP haute pression en option 30	17	non			

		Sélection de 50 bases - Option ignorée 70 œillets / œillet de coupure électrique Op NG / électrique non requis					
22	2WSSREXX:30L72BELXX Comp 2/3	PCSN01 PUISSANCE ET DONNÉES - Cable Snake. Gestion flexible des câbles. Fournit un accès à l'alimentation / aux données du sol au dessous de la surface de travail où il se fixe. Deux voies dans Cable Snake. La longueur sous le bureau est de 31,25 po. Plastique siler uniquement.	17	non			
23	2WSSREXX:30L72BELXX Comp 3/3	PCSN01E ALIMENTATION ET DONNÉES - Extension de câble Snake. Kit d'extension à utiliser avec le câble snake PCSN01. 8 liens supplémentaires étendent le serpentín de câble jusqu'à 49 "de longueur. Idéal pour les tables réglables en hauteur. Plastique argenté uniquement.	17	non			
24	2WSSREXXL30L48BELXX Comp 1/3	PH3T3048 FOLI - Table rectangulaire en aluminium. Facile à assembler avec peu de pièces. Capacité 265 livres. La plage de hauteur est de 22,6 "à 48,6" (26,2 "de réglage). Fonctionne à 1,3 "par seconde. 20-Top Fini / Fini acajou quarté QTM 30 stratifié haute pression HP en option Sélection de 50 bases - Option ignorée 70 œillets / œillet de coupure électrique Op NG / électrique non requis	2	non			
25	2WSSREXX:30L48BELXX Comp 2/3	PCSN01 PUISSANCE ET DONNÉES - Cable Snake. Gestion flexible des câbles. Fournit un accès à l'alimentation / aux données du sol au dessous de la surface de travail où il se fixe. Deux voies dans Cable Snake. La longueur sous le bureau est de 31,25 po. Plastique siler uniquement.	2	non			
26	2WSSREXX:30L48BELXX Comp 3/3	PCSN01E POWER AND DATA – Cable Snake Extension. Extension kit to use with cable snake PCSN01. Additional 8 links extend cable snake up to 49" in length. Ideal for height adjustable tables. Silver plastic only.	2	non			

27	2WSSREXXL24L72BELXX Comp 1/3	PH3T2472 FOLI - Table rectangulaire en aluminium. Facile à assembler avec peu de pièces. Capacité 265 lbs. La plage de hauteur est de 22,6 "à 48,6" (26,2 "de réglage). Fonctionne à 1,3 "par seconde. 20-Top Fini / Fini acajou quarté QTM 30 stratifié haute pression HP en option Sélection de 50 bases - Option ignorée 70 œillets / œillet de coupure électrique Op NG / électrique non requis	4	non			
28	2WSSREXXL24L72BELXX Comp 2/3	PCSN01 PUISSANCE ET DONNÉES - Cable Snake. Gestion flexible des câbles. Fournit un accès à l'alimentation / aux données du sol au dessous de la surface de travail où il se fixe. Deux voies dans Cable Snake. La longueur sous le bureau est de 31,25 po. Plastique siler uniquement.	2	non			
29	2WSSREXXL24L72BELXX Comp 3/3	PCSN01E ALIMENTATION ET DONNÉES - Extension de câble Snake. Kit d'extension à utiliser avec le câble snake PCSN01. 8 liens supplémentaires étendent le serpentín de câble jusqu'à 49 "de longueur. Idéal pour les tables réglables en hauteur. Plastique argenté uniquement.	2	non			
30	2WSSREXXL24L36BELXX	PH3TR2436 FOLI - Le kit de retour comprend un plateau de retour et un troisième kit de pieds à utiliser avec une table autoportante Foil pour créer une station L réglable en hauteur électrique. Le pied de poteau avec kit de retour remplace l'un des pieds en T sur une table autoportante. Fini / Fini 20-Top - Gris saule 30-Facultatif Haute pression - Stratifié haute pression Sélection de 50 bases - Base argentée 70 œillets / coupe-circuit électrique - œillet / électricité non requise	16	non			
31	2WSSREXX:24:60BELXX Comp 1/3	PH3T2460 FOLI - Table rectangulaire en aluminium. Facile à assembler avec peu de pièces. Capacité 265 lbs. La plage de hauteur est de	16	non			

		22,6 "à 48,6" (26,2 "de réglage). Fonctionne à 1,3 "par seconde. Fini / Fini 20-Top - Gris saule 30 stratifié haute pression HP en option Sélection de 50 bases - Option ignorée 70 œillets / œillet de coupure électrique Op NG / électrique non requis					
32	2WSSREXX:24L60BELXX Comp 2/3	PCSN01 PUISSANCE ET DONNÉES - Cable Snake. Gestion flexible des câbles. Fournit un accès à l'alimentation / aux données du sol au dessous de la surface de travail où il se fixe. Deux voies dans Cable Snake. La longueur sous le bureau est de 31,25 po. Plastique siler uniquement.	16	non			
33	2WSSREXX:24L60BELXX Comp 3/3	PCSN01E ALIMENTATION ET DONNÉES - Extension de câble Snake. Kit d'extension à utiliser avec le câble snake PCSN01. 8 liens supplémentaires étendent le serpent de câble jusqu'à 49 "de longueur. Idéal pour les tables réglables en hauteur. Plastique argenté uniquement.	16	non			
<b>Catégorie 3</b>							
34	3PMOBXXLM15D24XXXK	L2PBBF23MIT Boîte mobile 23D, piédestal de fichier de boîte pour s'adapter sous la surface de travail Option de finition supérieure SF - Finition basse pression 20 Stratifié basse pression - Winter Cherry Style de poignée 40 - Option ignorée Verrou de tiroir 42 - Verrou de tiroir standard Drawerlock - Clé aléatoire 50 Châssis stratifié - Winter Cherry 51 Portes / Façade de tiroir - Cerisier d'hiver Bordure de porte / tiroir 52 - Cerisier d'hiver 72 Bordure de châssis - Winter Cherry	6	non		\$	\$
35	3PSSBXXLM15D24XXXK	L2PBBF23 Boîte de support de surface de travail 23D, boîte, piédestal de dossier Style de poignée 40 - Option ignorée	17	non			

		<p>Verrou de tiroir 42 - Verrou de tiroir standard</p> <p>Drawerlock - Clé aléatoire</p> <p>50 Châssis stratifié - Winter Cherry</p> <p>51 Portes / Façade de tiroir - Cerisier d'hiver</p> <p>Bordure de porte / tiroir 52 - Cerisier d'hiver</p> <p>53 Fini stratifié Kickplate - Winter Cherry</p> <p>54 Kickplate Edge - Cerise d'hiver</p>					
36	3PMOBFXXLM15D18XXYK Comp ½	<p>L2PBF18MIT</p> <p>Option de finition supérieure SF - Finition basse pression</p> <p>20 Stratifié basse pression - Storm (charbon)</p> <p>Style de poignée 40 - Option ignorée</p> <p>Verrou de tiroir 42 - Verrou de tiroir standard</p> <p>Drawerlock - Clé aléatoire</p> <p>50 Châssis stratifié - Storm (Charbon)</p> <p>51 Finition de la porte / façade de tiroir - Tempête (anthracite) charbon</p> <p>Bordure de porte / tiroir 52 – Charbon</p> <p>72 Bordure de châssis - Charbon</p>	44	non			
37	3PMOBFXXLM15D18XXYK Com; 2/2	<p>LPSTC1518</p> <p>Coussin de siège 15,5 x 18</p> <p>10 Coussin Tissu Grade GR1</p>	44	non			
38	3PMOBFXXLM15D24XXYK Comp ½	<p>L2PF24MIT</p> <p>Option de finition supérieure SF - Finition basse pression</p> <p>20 Stratifié basse pression - True White (Designer White)</p> <p>Style de poignée 40 - Option ignorée</p> <p>Verrou de tiroir 42 - Verrou de tiroir standard</p> <p>Drawerlock - Clé aléatoire</p> <p>50 Châssis stratifié - True White (Designer White)</p> <p>51 Finition de la porte / façade de tiroir - Blanc véritable (Designer White)</p> <p>Bordure de porte / tiroir 52 - Blanc Designer</p> <p>72 Bordure de châssis - Blanc Designer</p>					
39	3PMOBFXXLM15D24XXYK Comp 2/2	<p>LPSTC1524</p> <p>Coussin de siège 15,5 x 24</p> <p>10 Coussin Tissu Grade GR1</p>	16	Non			
<b>Category 5</b>							

40	5MOADUARMCLPMTXXXX	M7760DSS Bras de moniteur - Bras d'extension double double écran 20-Fini - Argent	35	Non			
41	5MOASGARMCLPMTXXXXX	M7755MD Bras de moniteur - Bras d'extension double à écran simple - Usage moyen 20-Fini - Argent	21	Non			
42	5CPSUNWKSXXXXXXXXXX	PCPU-GT Accessoires Ergo - Support CPU sur Glide Track. Accepte les CPU tour avec des largeurs de 3,5 "à 9,3" et des hauteurs de 12,5 "à 22,5". Glissière de 1 "et pivot à 360 degrés pour un accès facile à l'arrière du processeur. Construction en acier et résine d'ingénierie	56	Non			
<b>Category 6</b>							
43	6MMLGREN48192WYNX Comp ½	LTR48192 Dessus rectangulaire 2 pièces 48D 192W Option de finition supérieure SF - épaisseur de 1,062 po Bord de type 1 - Bord B standard 20 Stratifié haute pression et Eds - Gris argenté personnalisé 45 Bord supérieur – Argent 46 Corner - No Radius (Corner Square) 55 Option d'œillet - Sans œillet	1	Non			
44	6MMLGREN48192WYNX Comp 2/2	LR24 Base rectangulaire 24W 20 Stratifié basse pression - Gris personnalisé (Argent) 75 Couleur de bordure - Argent	3	Non			
45	6MMTMDREN30L72WYNX Comp ½	LTR3072 Dessus rectangulaire 40D 72W Option de finition supérieure SF - épaisseur de 1,062 po Bord de type 1 - Bord B standard 20 Stratifié haute pression et Eds - Winter Cherry 45 Top Edge - Cerise d'hiver 46 Corner - No Radius (Corner Square) 55 Option d'œillet - Sans œillet		Non			
46	6MMLDREN30L72WYNX Comp 2/2	LR18 Base rectangulaire 18W 20 Stratifié basse pression - Winter Cherry 75 Couleur de bordure - Cerisier d'hiver	2	Non			
47	6SLCWAXXFUXXXXMXXX	3481 Prairie, 32 po L x 29 po P x 30,5 po H, chaise longue, Std	2	Non			

		entièrement rembourrée, Std avec jupe et pieds en bois fuselé Sélection de la série 10 textiles - 01 Grade de rembourrage 01 01Fabric - Option ignorée Finition 20 pattes - Option sautée					
48	6SSOTHXXLUW6XXXQNNY	3483 Prairie, 75,5 po L x 29 po P x 30,5 po H, canapé 3 places, Std Entièrement rembourré. Std avec jupe et pieds fuselés en bois Sélection de la série 10 textiles - 01 Grade de rembourrage 01 01Fabric - Option ignorée Finition 20 pattes - Option sautée	2	Non			
49	6SSOTWXXLUW4XXXQNNY	3482 Prairie, 52,5 po L x 29 po P x 30,5 po H, canapé 2 places, Std Entièrement rembourré. Std avec jupe et pieds fuselés en bois Sélection de la série 10 textiles - 01 Grade de rembourrage 01 01Fabric - Option ignorée Finition 20 pattes - Option sautée	2	Non			
50	6SLCWASSFUXXXXMXXX	3481 Prairie, 32 "lx 29" p x 30,5 "h, chaise longue, std Entièrement rembourré. Std avec jupe et pieds fuselés en bois Sélection de la série 10 textiles - 01 Grade de rembourrage 01 01Fabric - Option ignorée Finition 20 pattes - Option sautée	2	Non			
51	6SSOTWXXLUW4XXXQNNY	3482 Prairie, 52,5 po L x 29 po P x 30,5 po H, canapé 2 places, Std Entièrement rembourré. Std avec jupe et pieds fuselés en bois Sélection de la série 10 textiles - 01 Grade de rembourrage 01 01Fabric - Option ignorée Finition 20 pattes - Option sautée	1	Non			

**\*\***Veillez fournir des informations supplémentaires:

Le Canada demande aux soumissionnaires: de fournir des dessins et / ou des images avec une documentation descriptive pour ces produits avec votre soumission.

Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA *(ne doit pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie)*

Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe D.

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
#	Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA	Qté	** Veillez fournir des informations supplémentaires	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme \$	Total calculé [Qté x Prix] \$

52	BWATMFD60 Séparateur encadré monté sur table 45W SF Divider Fabric Grade - Tissu Grade 1 Tissu 10 Grade 1 - Option sautée 20 Fini de peinture du cadre de séparation - Option ignorée 80 Divider Hardware Color - Option ignorée	21	non		\$	\$
53	BWATMFD72 Diviseur encadré monté sur table 57W SF Divider Fabric Grade - Tissu Grade 1 Tissu 10 Grade 1 - Option sautée 20 Fini de peinture du cadre de séparation - Option ignorée 80 Divider Hardware Color - Option	21	non		\$	\$
54	L2CB24362DO50H 24D 36W 50H Storage Cabinet with Open Bookcase and 2 Adjustable Shelves & 2 Door Cupboard SF Top Finish Option: Low Pressure Finish 20 Low Pressure Laminate – Winter Cherry 40 Handle Style – Skipped Option 41 Door Lock – Standard Door Lock Doorlock – Key Random 45 Top Edge – Winter Cherry 50 Chassis Laminate – Winter Cherry 51 Door/Drawer Front Finish – Winter Cherry 52 Door/Drawer Edging – Winter Cherry 53 Kickplate Laminate finish – Winter Cherry 54 Kicplate Edge – Winter Cherry	1	non			
55	Z30L4SH ZIRA - Armoire de rangement avec portes. Les portes stratifiées sont standard. Comprend deux tablettes fixes / réglables en hauteur à 3 positions. Standard avec serrure. Expédié assemblé dans 1 carton 20 Finition / Finition supérieure Selectin - Winter Cherry 30-Option Haute Pression - Standard 40 touches - Option ignorée Bordure 45 - dessus de 1 po, bord standard Sélection de 50 bases - Cerise d'hiver 80 poignées / verrous / pattes - Option sautée 85-GLAZE - Standard sans glaçure	1	non			
56	Z30L4SHN ZIRA - Armoire de rangement ouverte. Comprend deux tablettes fixes / réglables en hauteur à 3 positions. Standard avec serrure. Expédié assemblé dans 1 carton 20 Finition / Finition supérieure Selectin - Winter Cherry 30-Option Haute Pression - Standard 40 touches - Option ignorée Bordure 45 - dessus de 1 po, bord standard Sélection de 50 bases - Cerise d'hiver 70 œillets / assembleuse / gauche - En option	56	non			
	Ajouter des lignes au besoin.				Total des produits	\$

**Tableau 2 – Livraison**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1-56	École de tactique 5 CDSB Gagetown Bâtiment J-7, salle E-129 Boîte postale 17000 Stn Forces Oromocto, Nouveau-Brunswick E2V 4J5	2021-03-31	0800-1600 hrs	_____ : semaines  <i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i>	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA  **Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.				Total des livraisons :	\$

**Tableau 3 – Installation**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
1-56	École de tactique 5 CDSB Gagetown Bâtiment J-7, salle E-129 Boîte postale 17000 Stn Forces Oromocto, Nouveau-Brunswick E2V 4J5	2021-03-31	0800-1600 hrs	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison  Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison du mobilier.	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.  **Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.				Prix total de l'installation :	\$

**Tableau 4 – Produit optionnel**  Ne s'applique pas.  
Le cas échéant, copier/coller/modifier à partir du tableau 1.

**Tableau 5 – Livraison optionnelle**  Ne s'applique pas.  
Le cas échéant, copier/coller/modifier à partir du tableau 2.

**Tableau 6 – Installation optionnelle**  Ne s'applique pas.  
*Le cas échéant, copier/coller/modifier à partir du tableau 3.*

**Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

<b>1.</b>	<b>Éléments de finition standard</b>	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison</b>	
	<p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>	
2.1	Quai de chargement/lieu	
A	Lieu	École de tactique, bâtiment J-7, porte 56 de la baie
B	Quai de chargement	Néant
C	Rampe de chargement (i.e. hydraulique, électrique, etc.)	N'existe pas
D	Porte	14' x 20'
E	Monte-charge	N/A
F	Autre (préciser)	
<b>3.</b>	<b>Continuité des attestations</b>	
	<p>Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.</p> <p>Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.</p>	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	Conformité du produit	
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).	

**Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)**

1	Total ferme des produits (Tableau 1)	\$
2	Total ferme des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total ferme des installations (Tableau 3)	\$

4	Total des produits <b>optionnels</b> (Tableau 4) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$ N/A
5	Total des livraisons <b>optionnelles</b> (Tableau 5) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$ N/A
6	Total des installations <b>optionnelles</b> (Tableau 6) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$ N/A
7	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA <i>(s'il y a lieu)</i>	\$
8	<b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7)</b> <i>[À supprimer au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
9	<b>Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7)</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
10	<b>Taxes applicables</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
11	<b>Coût estimatif total (9+10)</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$

\* Taxes applicables en sus.

#### Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		<b>PBN:</b>

**ANNEXE B**  
**EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

Aucune exigence relative à la sécurité n'est associée au présent contrat.

## ANNEXE C

### Spécifications supplémentaires, certifications

Cette annexe présente des spécifications supplémentaires relatives aux certifications associées au produit non disponible dans le cadre d'un AMA (*s'il y a lieu*) qui fait partie du besoin.

#### 1. Spécifications

*L'utilisateur désigné doit inclure, le cas échéant, des renseignements supplémentaires en plus des spécifications génériques à l'annexe A, comme les exigences d'essai et de rendement, les finis, etc.*

#### 2. Attestation

##### .1 Conformité des produits non disponibles

##### 2.1 Conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (*Attestations requises avant l'attribution du contrat*)

Le fournisseur atteste que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA respecteront toutes les spécifications se trouvant aux annexes A et D et cette IAS, et qu'ils satisfont aux exigences d'essai et de rendement des annexes A-1 et A-2 de l'accord d'approvisionnement, selon ce qui s'applique.

\_\_\_\_\_  
Signature du fournisseur

\_\_\_\_\_  
Date

##### Attestation de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (*ne s'applique qu'après l'attribution du contrat*)

Le fournisseur garantit que le certificat de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA qu'il a présenté avec sa soumission est exact et complet. Le fournisseur doit conserver des dossiers et des documents adéquats concernant la conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA et les critères d'essai dans cette annexe, selon le cas. Sans l'autorisation préalable écrite du responsable de l'AMA, le fournisseur ne doit pas détruire les dossiers ou documents avant l'expiration du contrat ou la date d'expiration de la garantie, selon l'échéance la plus éloignée. Au cours de cette période de rétention, tous les dossiers et documents devront être en tout temps accessibles pour des vérifications, inspections et examens par les représentants du Canada, qui pourront en faire des copies ou tirer des extraits.

En outre, le fournisseur doit permettre aux représentants du responsable de l'AMA d'accéder en tout temps, durant les heures de travail, à tous les lieux où une partie des travaux est exécutée. Les représentants du responsable de l'AMA peuvent procéder à leur gré à des examens et à des vérifications des travaux. Le fournisseur doit fournir toute l'aide nécessaire aux représentants du responsable de l'AMA et leur permettre l'accès aux installations, aux pièces d'essai, aux échantillons et aux documents dont ils peuvent raisonnablement avoir besoin pour mener leur inspection, ce qui peut également inclure la soumission de documents de rapport sur les essais, mentionnés aux annexes A et D. Le fournisseur doit faire parvenir les pièces d'essai, les échantillons ou les documents, qui peuvent aussi être des lettres de certification de laboratoires, aux personnes ou aux lieux désignés par les représentants du responsable de l'AMA.

**PREMIÈRE PAGE DU CONTRAT**

L'utilisateur désigné peut utiliser la présente page en guise de première page à l'attribution du contrat. Joindre la section 2 de l'Invitation à soumissionner, y compris l'annexe A et, s'il y a lieu, les annexes B et C.



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**PURCHASING OFFICE - BUREAU DES ACHATS****CONTRACT – CONTRAT**

Utilisez la mention « Le Canada accepte votre soumission » lorsque vous avez publié un document d'Invitation à soumissionner, dont les sections 1 et 2 étaient remplies, et que le soumissionnaire a présenté un document de soumission.

**Canada accepts your bid to provide to Canada the goods, services or both described in the Contract in accordance with the conditions and at the prices set out in the Contract.**

**Le Canada accepte votre soumission de fournir au Canada les biens, services ou les deux décrits dans le contrat conformément aux conditions et aux prix prévus au contrat.**

Utilisez la mention « Nous vous demandons de » lorsque votre invitation à soumissionner était verbale, que vous n'avez pas envoyé au soumissionnaire un document d'invitation à soumissionner dont la section 2 était remplie, et que vous n'avez pas passé en revue avec le soumissionnaire les modalités prévues à la section 2.

**You are requested to sell to the Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the supplies and services listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.**

**Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés dans les présentes et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).**

Le fournisseur ne signe qu'un contrat qui porte la mention « Nous vous demandons de ».

File No. – N° de dossier	
Date of Contract – Date du Contrat	
Contract No. - N° du contrat	Amendment No. - N° de modification
Client Reference No. (optional) - N° de référence du client (facultatif)	
Financial Code(s) – Code(s) financier(s)	
Duty - Droits <input checked="" type="checkbox"/> Included Inclus <input type="checkbox"/> Excluded En sus	GST - TPS/ HST – TVH <input checked="" type="checkbox"/> Included Inclus <input type="checkbox"/> Excluded En sus
FOB – FAB DESTINATION	
Destination See Section 2, Annex A. Voir Section 2, Annexe A.	
Invoices - Original and two copies must be completed and sent to: Factures – L'original et deux copies doivent être remplis et envoyés à : See Section 2, Article 6. Voir Section 2, Article 6.	
Address inquiries to : - Adresser toute demande de renseignements à : See Section 2, Article 4.1. Voir Section 2, Article 4.1.	
Area Code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone	Facsimile No. N° de télécopieur
Total estimated cost – Coût total estimatif	
For the Minister – Pour le Ministre	

The vendor hereby accepts this contract  
Le fournisseur accepte le présent contrat

Name, title of person authorized to sign (type or print)  
Nom et titre du signataire autorisé (caractère d'impression)

Signature

Date